

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

## 朝覲的真义

真主ﷻ的平安和慈悯以及吉庆在你们上。

我从被驱逐的恶魔上求主佑助.奉至仁至慈的真主之名:

愿美好的祝福和平安降临于我们的贵圣穆罕默德(愿主福安之)上, 今后两世的最高领袖。真主的使者ﷺ啊, 请相助我们吧; 至圣ﷺ尊贵的圣门弟子们(愿主喜悦圣门弟子们)啊, 请相助我们吧; 道统里的众谢赫们(愿主福安慈悯喜悦众谢赫们), 请相助我们吧; 请求许可与祝福, 毛俩纳·大谢赫·阿卜杜拉·发伊兹·达厄斯塔尼(愿主喜悦之)、毛俩纳·谢赫·纳泽姆·哈格尼(愿主喜悦之), 请相助我们; “我们的道统是陪伴(教导), 美好(善良)在集体之中”。

奉至仁至慈的安拉之名:

وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا  
وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ

“Wa Asá’ An Takrahū Shay’āan Wa Huwa Khayrun Lakum, Wa Asá’ An Tuḥibbū Shay’āan Wa Huwa Sharrun Lakum”, “或许你厌恶某事, 但它对你有益; 或许你喜爱某事, 但它对你有害。”(古勒阿尼 2:216) 至大安拉之真言 (Ṣadaqa Llāhu l-‘Azīm) 。

安拉ﷻ指出, 人们可能会喜爱和渴望某些事情, 但若它们成真, 却未必对自己有益, 反而可能带来祸害。人类无法知晓安拉ﷻ的智慧或祂所注定的安排。我们必须顺从, 因为我们无力改变。人应尽力而为, 但成功皆来自安拉。愿安拉意欲之(印善安拉), 善事自会成就; 若不意欲发生, 那也可能变为祸害, 让人忧伤却无益。

因此, 最明智的做法是顺从安拉ﷻ。对于信道者(Muslim), 尤其是修行于道乘(托勒盖)的人, 顺从安拉ﷻ至关重要。当然, 顺从并不意味着不努力; 人仍需尽力而为, 然后将一切托付给真主, 祈求: “愿安拉ﷻ赐予最好的结果, 远离祸害, 若安拉ﷻ意欲之(印善安拉), 让善事成就。”一切皆通过祈祷实现。每当开始行动, 都应以奉安拉之名(Basmala)和祈祷为起点。最重要的当

# Mawlana Shaykh Muhammad Adil ar-Rabbani

然是功修：礼拜、斋戒和朝觐（Hajj），皆为安拉所命令。如今是朝觐的时节。若某人欲行朝觐，且安拉意欲，便可成行。然而在常规情况下，今年的朝觐非常艰难。因此，朝觐也是来自安拉的命令。对于有能力（财力与健康）的人，朝觐是必行之主命（番勒得）。

朝觐是艰难的功修，或许是所有功修中最难的。许多人误以为朝觐轻而易举，但实际上，祂远比礼拜和斋戒艰辛。过去，人们需步行、骑骆驼、骑马或乘船前往圣地，无机器、无车辆、无飞机，行程可持续数月；途中还有抢劫者伏击，杀害朝觐者，夺取财物与生命。如今虽然现代交通便利，但仍有困难：即便乘最豪华的方式，也需步行、排队等候、忍受种种不便。然而，安拉对耐心者必赐丰厚奖赏。完成一次无过错的朝觐，其功德或胜过一生的礼拜累积。

即便你仅在房中默想自己身处麦加圣城，而你已错失巨大功德。在天方（克尔白）前礼拜，一次礼拜的功德可抵百千次平日礼拜；在麦地那（光明之城）礼拜，其功德更是成千上万倍。朝觐不是休闲，不是度假，即便住五星级酒店，也必须积极礼拜，不可懒惰。过去朝觐之障碍甚大，甚至可能丧命；现今的障碍相对轻微。每年有人等待多年才能得以朝觐——有的等待十数年甚至十八年。安拉ﷻ必赐命中注定者得朝觐，未获抽签者，安拉ﷻ仍赐其功德，每年皆如此。

朝觐只有一次主命（番勒得），无需重复。许多人会先行副朝（Umrah），建议先积攒资金用于大朝觐（主命），若资金富余再行副朝。切勿为副朝耗尽大朝觐的资金，以免错过主命的机会。愿安拉ﷻ赐予所有渴望朝觐者得以成行，并赐丰厚回赐。

一切皆由安拉赐予成功。念《法体哈·开端章》。

毛拉纳·谢赫·穆罕默德·阿迪尔·冉巴尼（愿主喜悦之）

2026年5月10日 / 1447年（祖勒·盖尔达）月23日

塞浦路斯- 莱夫克